

Vereinsstatuten
Articles of Association

von / of

Commons Stack (CS)

German	English
A. Grundsätzliches / General	
<p>Artikel 1 Name</p> <p>Unter dem Namen "Commons Stack" besteht ein Verein im Sinne von Art. 60 ff. des Schweizerischen Zivilgesetzbuches (ZGB).</p>	<p>Article 1 Name</p> <p>Under the name "Commons Stack" an association exists pursuant to Art. 60 ff. of the Swiss Civil Code (ZGB).</p>
<p>Artikel 2 Sitz & Dauer</p> <p>Der Verein hat seinen Sitz in Zug, Schweiz. Der Verein besteht auf unbeschränkte Dauer.</p>	<p>Article 2 Seat & Duration</p> <p>The association having its seat in Zug, Switzerland. The duration of the association is unlimited.</p>
<p>Artikel 3 Zweck</p> <p>Der Zweck des Vereins besteht darin, gemeinschaftsbasierte Mikroökonomien zu entwerfen, zu simulieren und aufzubauen, um öffentliche Güter durch Anpassung der Anreize, kontinuierliche Finanzierung und gemeinschaftliche Verwaltung zu erhalten. Der Verein fördert dies insbesondere durch finanzielle Unterstützung von Vereinsmitgliedern, die durch ein rechtliches Verfahren aufgrund einer Beteiligung oder Mitgliedschaft an einem solchen Projekt einen finanziellen Verlust erleiden.</p> <p>Der Verein kann insbesondere Immaterialgüterrechte besitzen, erwerben, veräussern sowie Domains betreiben.</p> <p>Die Mitglieder des Vereins verwenden die Struktur des Vereins zur Koordination der Projektumsetzung inklusive aller Stakeholder.</p> <p>Der Verein verfolgt keine kommerziellen Zwecke und erstrebt keinen Gewinn.</p>	<p>Article 3 Purpose</p> <p>The purpose of the association is to design, simulate and support commons-based microeconomies to sustain public goods through incentive alignment, continuous funding and community governance. The association promotes this in particular by providing financial support to association members who suffer a financial loss as result of a legal proceeding against them due to a participation or membership of such a project.</p> <p>The association may own, acquire and sell intellectual property right and is empowered to operate domains.</p> <p>The members of the association use the structure of the association to coordinate the project implementations including all stakeholders.</p> <p>The association does not pursue a commercial purpose and does not strive for profit.</p>
<p>Artikel 4 Organe</p> <p>Die Organe des Vereins sind:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Die Vereinsversammlung (Sektion B) 2. Der Vorstand (Sektion C) 3. Die Revisionsstelle (Sektion D) 	<p>Article 4 Bodies</p> <p>The bodies of the association are:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The Association Assembly (Section B) 2. The Board (Section C) 3. The auditors (Section D)

B.Vereinsversammlung / Association Assembly	
<p>Artikel 5 Vereinsversammlung</p> <p>Die Vereinsversammlung bildet das oberste Organ des Vereins. Sie besteht aus allen Mitgliedern des Vereins.</p>	<p>Article 5 Association Assembly</p> <p>The Association Assembly is the supreme governing body of the association. It consists of all members of the association.</p>
<p>Artikel 6 Befugnisse</p> <p>In die Kompetenz der Vereinsversammlung fallen insbesondere:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Wahl und Abberufung der Mitglieder des Vorstandes; 2. Wahl des Präsidenten des Vorstandes; 3. Wahl der Rechnungsrevisoren und der Revisionsstelle; 4. Genehmigung der Berichte des Vorstandes, Abnahme der Jahresrechnung und Budgetbeschluss; 5. Entscheid über die Entlastung der Vorstandsmitglieder und der Revisionsstelle; 6. Festlegung der Vereinsstrategie; 7. Genehmigung der von den Mitgliedern zu leistenden Beiträge; 8. Beschlussfassung über Änderung der Statuten; 9. Beschlussfassung über die Gegenstände, die ihr durch das Gesetz oder die Statuten vorbehalten sind oder durch den Vorstand vorgelegt werden; 10. Beschlussfassung über die Auflösung des Vereins. 	<p>Article 6 Authority</p> <p>The Association Assembly has the following tasks:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Election and dismissal of the members of the Board; 2. Election of the President of the Board; 3. Election of auditors; 4. Acceptance of the reports of the board members, the financial statements and the budgets of the association; 5. Resolution about the discharge to the board members and the auditor; 6. Definition of the association strategy; 7. Approval of the membership fees; 8. Pass resolutions on the Amendment of the Articles of Association; 9. Pass resolutions on matters reserved for the Association Assembly by law or in the Articles of Association or submitted to by the board members; 10. Pass resolution on the dissolution of the association.
<p>Artikel 7 Einberufung der Vereinsversammlung</p> <p>Die Vereinsversammlung wird auf Beschluss des Vorstandes durch den Präsidenten des Vorstandes einberufen. Der Vorstand kann falls nötig eine ausserordentliche Vereinsversammlung einberufen. Sie muss ferner einberufen werden, wenn ein Fünftel der Mitglieder dies schriftlich verlangt. In der Einladung werden Ort und Zeit bestimmt sowie die Traktanden und Anträge zur Prüfung vorgelegt.</p> <p>Die Vereinsversammlung wird im Allgemeinen in persönlicher Form abgehalten. Hybride Formen der Teilnahme (d. H. Über Skype, Telefon, Slack</p>	<p>Article 7 Convocation of the Association Assembly</p> <p>The Association Assembly is convened by decision of the Board of Directors by the President of the Board. The Executive Board may, if necessary, can convene an Extraordinary Association Assembly. The convention of an Extraordinary Association Assembly can also be requested in writing by one-fifth of the members. The notice shall state place and time as well as the agenda and motions submitted for consideration.</p> <p>The Association Assembly is generally held in person, but hybrid forms of participation (i.e. via Skype, phone, Slack and others) or even purely</p>

<p>und andere) oder sogar rein digitale / virtuelle Formen sind ausdrücklich möglich.</p> <p>Die Einberufung hat bei ordentlichen Vereinsversammlung wenigstens 30 Tage, bei ausserordentlichen wenigstens 10 Tage vor der Versammlung zu erfolgen.</p>	<p>digital / virtual forms are explicitly possible.</p> <p>The convocation must take place at least 30 days before the ordinary Association Assembly and at least 10 days before the Extraordinary Association Assembly.</p>
<p>Artikel 8 Leitung der Vereinsversammlung</p> <p>Die Vereinsversammlung wird vom Präsidenten/von der Präsidentin des Vorstands oder von einem anderen Vorstandsmitglied geleitet</p>	<p>Article 8 Head of the Association Assembly</p> <p>The Association Assembly is chaired by the President of the Board or another member of the Board.</p>
<p>Artikel 9 Stimmrecht und Beschlussfassung</p> <p>Jedes Mitglied, wie in Artikel 19 definiert, hat bei der Vereinsversammlung eine Stimme.</p> <p>Stimmen sind nicht auf ein anderes Mitglied oder auf eine Drittpartei übertragbar.</p> <p>Ohne anderweitige statutarische Regelung unterliegen Beschlüsse und Wahlen einem einfachen Mehr der anwesenden Vereinsmitglieder.</p> <p>Bei Stimmgleichheit hat der Präsident des Vorstandes den Stichentscheid.</p>	<p>Article 9 Voting rights and Resolution</p> <p>Each member as defined in Article 19 has one vote at the Association Assembly.</p> <p>Votes are not transferable to another member or to a third party.</p> <p>Without any other statutory provision, resolutions and elections are subject to a simple majority of the members of the association present.</p> <p>In case of a tied vote, the president of the Board shall have a decisive vote.</p>
<p>Artikel 10 Zeitpunkt der Vereinsversammlung</p> <p>Die Vereinsversammlung findet einmal jährlich statt und zwar spätestens sechs Monate nach Schluss des Vereinsjahres.</p>	<p>Article 10 Date of the Association Assembly</p> <p>The Association Assembly takes place once a year, no later than six months after the end of the associations fiscal year.</p>
<p>Artikel 11 Traktanden</p> <p>Die Traktanden der jährlichen (sprich ordentlichen) Vereinsversammlung umfassen:</p> <ul style="list-style-type: none"> · den Bericht des Vorstands über die Vereinsaktivitäten im vergangenen Jahr; · die Berichte des Kassiers bzw. der Kassierin und der Revisionsstelle; · Beschlussfassung über die Jahresrechnung und das Budget sowie Beschlussfassung über die Erteilung der Décharge an den Vorstand. · die Wahl der Vorstandsmitglieder und der Revisionsstelle; · den Austausch oder Entscheid über die zukünftige Entwicklung des Vereins; 	<p>Article 11 Agenda</p> <p>The agenda of the annual (ie ordinary) Association Assembly includes:</p> <ul style="list-style-type: none"> · The report of the board about the association's activities in the past year; · The reports of the treasurer and the auditors; · The resolution about the financial statements and the budget as well as the resolution about granting discharge to the Board. · The election of the members of the Board and the auditor; · The exchange or decision about the future development of the association;

<p>· andere Vorschläge und Anträge.</p>	<p>· Other suggestions and requests.</p>
<p>Artikel 12 Mitglieder Anträge</p> <p>Anträge von Mitgliedern müssen dem Vorstand schriftlich mindestens 20 Tage vor der ordentlichen Vereinsversammlung zugestellt werden. In diesem Fall muss der Vorstand diese in die Traktanden aufnehmen.</p>	<p>Article 12 Members requests</p> <p>Requests from members must be submitted in writing to the Board at least 20 days before the ordinary Association Assembly. In this case, the board must include these in the agenda.</p>
<p>C. Vorstand / Association Board</p>	
<p>Artikel 13 Grundlegendes</p> <p>Der Vorstand ist für die Umsetzung und Ausführung der Beschlüsse der Vereinsversammlung zuständig. Er leitet den Verein und ergreift alle nötigen Massnahmen, um den Vereinszweck zu erreichen. Der Vorstand entscheidet in allen Fragen, die nicht ausdrücklich der Vereinsversammlung vorbehalten sind.</p>	<p>Article 13 Fundamentals</p> <p>The Board is responsible for the implementation and execution of the resolutions of the Association Assembly. The Board heads the association and takes all necessary measures to achieve the purpose of the association. The Board decides in all questions and matters, which are not expressly reserved for the Association Assembly.</p>
<p>Artikel 14 Vorstand</p> <p>Der Vorstand besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern.</p> <p>Der Vereinsvorstand konstituiert sich selbst und bestimmt, wer zeichnungsberechtigt ist und wie die Art der Zeichnung zu erfolgen hat.</p> <p>Die Amtsdauer der Vorstandsmitglieder beträgt zwei Jahre. Eine Wiederwahl ist möglich.</p> <p>Der Vorstand tagt auf Einladung und unter dem Vorsitz des Präsidenten nach Bedarf, aber mindestens zweimal im Jahr.</p> <p>Einladungen werden schriftlich oder per E-Mail zugestellt.</p> <p>Der Vorstand kann Beschlüsse fassen, wenn mindestens die Hälfte der Vorstandsmitglieder anwesend sind. Beschlüsse werden mit einem einfachen Mehr gefällt. Bei einem Unentschieden hat der Präsident den Stichentscheid.</p> <p>Beschlüsse über einen Antrag können ebenfalls mittels eines Zirkularbeschlusses, E-Mail, Telefon oder Videokonferenz gefällt werden, sofern kein Vorstandsmitglied eine mündliche Besprechung verlangt.</p> <p>Der Vorstand ist grundsätzlich ehrenamtlich tätig, er hat Anrecht auf Vergütung der effektiven Spesen.</p>	<p>Article 14 Board</p> <p>The association board consists of one or more members.</p> <p>The Board constitutes itself and determines authorized signatories and in which capacity they are able to sign on behalf of the association.</p> <p>The term of office of the members of the Board is two years. A re-election is possible.</p> <p>The Board meets by invitation and under the chairmanship of the President as needed, but at least twice a year.</p> <p>Invitations will be sent in writing or by e-mail.</p> <p>The Board can pass resolutions if at least half of the board members are present. Resolutions are made with a simple majority. In case of a tied vote, the president of the Board shall have a decisive vote.</p> <p>Resolutions on request may also be made by circular resolution, e-mail, telephone or videoconference unless a board member requests an oral meeting.</p> <p>The Board is generally active on a voluntary basis</p>

	and is entitled to reimbursement of effective expenses.
<p>Artikel 15 Aufgaben</p> <p>Der Vorstand entscheidet über alle Angelegenheiten, die nicht der Vereinsversammlung vorbehalten sind. Er hat insbesondere folgende Aufgaben:</p> <p>a) Vorbereitung der Vereinsversammlung;</p> <p>b) Vollzug der Beschlüsse der Vereinsversammlung;</p> <p>c) Beschluss über die Aufnahme und den allfälligen Ausschluss von Vereinsmitgliedern;</p> <p>d) Behandlung von Anregungen, Anträgen und Beschwerden der Vereinsmitglieder;</p> <p>e) Aufstellung von Budget und Jahresrechnung;</p> <p>f) Verwaltung des Vereinsvermögens;</p> <p>g) Tätigkeiten in Bezug auf die Erfüllung des Vereinszweckes;</p> <p>h) Bestimmen der strategischen Ausrichtung und Repräsentation des Vereins;</p> <p>i) Geschäftsführung und Vertretung.</p>	<p>Article 15 Tasks</p> <p>The association board decides on all matters that are not reserved for the Association Assembly. They have the following tasks in particular:</p> <p>a) Preparation of the Association Assembly;</p> <p>b) Execution of the resolutions of the Association Assembly;</p> <p>c) Decision on the admission and the possible exclusion of members of the association;</p> <p>d) Treatment of suggestions, applications and complaints of members of the association;</p> <p>e) preparation of budget and annual financial statements;</p> <p>f) Management of the association's assets;</p> <p>g) Activities in relation to the fulfillment of the purpose of the association;</p> <p>h) Determining the strategic direction and representation of the association;</p> <p>i) Management and external representation.</p>
<p>Artikel 16 Buchführung</p> <p>Der Vorstand ist für die Buchführung des Vereins zuständig.</p>	<p>Article 16 accounting</p> <p>The Board is responsible for the accounting of the association.</p>
<p>Artikel 17 Mitarbeiter und Dienstleister</p> <p>Der Vorstand kann für die Erreichung der Vereinsziele Personen gegen eine angemessene Entschädigung anstellen oder beauftragen. Er ist für die Einstellung und Entlassung zuständig. Zeitlich begrenzte Aufträge kann der Vorstand an Vereinsmitglieder, Externe oder an Mitglieder des Vorstandes vergeben.</p>	<p>Article 17 Employees and service providers</p> <p>The Board may hire or engage persons to achieve the Association's objectives in return for appropriate compensation. The Board is responsible for the hiring and dismissal. The Board may award time-limited agreements to members of the association, to external parties or to members of the Board.</p>
D. Revisionsstelle / Auditing	
<p>Artikel 18 Revisionsstelle, Rechnungsrevisoren</p>	<p>Article 18 Auditors</p>

<p>Der Verein muss seine Buchführung durch eine Revisionsstelle ordentlich prüfen lassen, wenn zwei der nachstehenden Grössen in zwei aufeinander folgenden Geschäftsjahren überschritten werden: (i) Bilanzsumme von 10 Millionen Franken, (ii) Umsatzerlös von 20 Millionen Franken; (iii) 50 Vollzeitstellen im Jahresdurchschnitt.</p> <p>Der Verein muss seine Buchführung durch eine Revisionsstelle eingeschränkt prüfen lassen, wenn ein Vereinsmitglied, das einer persönlichen Haftung oder einer Nachschusspflicht unterliegt, dies verlangt.</p> <p>Die Vereinsversammlung kann jeweils auf die Dauer eines Jahres eine oder zwei natürliche Personen als Rechnungsrevisoren wählen. Die Revision kann auch einer juristischen Person allein übertragen werden (z.B. Treuhandgesellschaft usw.).</p> <p>Die Rechnung des Vereins ist jährlich abzuschließen. Werden Rechnungsrevisoren gewählt, sind sie verpflichtet, die Jahresrechnung des Vereins zu prüfen und der ordentlichen Vereinsversammlung über das Ergebnis ihrer Prüfung Bericht zu erstatten.</p>	<p>The Association must have its accounts duly audited by an auditor if two of the following values are exceeded in two consecutive financial years: (i) total assets of 10 million Swiss francs, (ii) sales of 20 million Swiss francs; (iii) 50 full-time equivalents on an annual average.</p> <p>The association must have its bookkeeping audited to a limited extent if a member of the association who is subject to personal liability or an obligation to make additional contributions so requires.</p> <p>The Association Assembly may elect one or two natural persons as auditors for a period of one year. The audit can also be entrusted to one legal entity alone (e.g. fiduciary and trust company, etc.).</p> <p>The invoice of the association is to be closed annually. In case where auditors are elected, they are obliged to audit the annual financial statements of the Association and to report to the ordinary Association Assembly about the results of their audit.</p>
<p>E. Mitgliedschaft / Membership</p>	
<p>Artikel 19 Beitritt</p> <p>Die Mitgliedschaft steht allen natürlichen Personen, Personengesellschaften und juristischen Personen offen, die den in Artikel 3 definierten Zweck des Vereins unterstützen.</p>	<p>Article 19 Accession</p> <p>Membership is open to every individual, partnership and legal entity who are supporting the purpose of the association as defined in Article 3.</p>
<p>Artikel 20 Mitgliedschaftsarten & Stimmrecht</p> <p>Der Verein besteht aus:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Gründungsmitglieder Mitglieder, die bei der Gründung des Vereins beteiligt waren. Sie können von der Mitgliedschaftsbeitragspflicht befreit werden. 2. Aktivmitglieder Mitglieder, welche den normalen Mitgliederbeitrag leisten. <p>Jeder der in 1 oder 2 genannten Mitglieder hat eine Stimme an der Vereinsversammlung.</p>	<p>Article 20 Types of Membership & Voting rights</p> <p>The Association consists of:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Founding members Members who were involved in founding the association. They can be exempted from the membership fee. 2. Active members Members who pay the normal membership fee. <p>Each of the members mentioned in 1 or 2 has one vote at the Association Assembly.</p>

<p>Artikel 21 Mitgliedschaftsantrag</p> <p>Potenzielle Mitglieder können dem Verein beitreten, indem sie sich registrieren und den Mitgliedsbeitrag bezahlen. Der Vorstand behält sich das Recht vor, die Aufnahme als Mitglied des Vereins abzulehnen - ohne Angabe von Gründen. Die Mitgliedschaft wird 30 Tage nach Einzahlung des Mitgliedsbeitrags in die Wallet des Vereins rechtsgültig, sofern der Beitrag nicht zurückerstattet wurde.</p>	<p>Article 21 membership application</p> <p>Prospective members can join the Association by registering and paying the membership contribution. The Board reserves the right to decline acceptance as a member of the Association – without having to indicate any reasons. Membership becomes legally valid 30 days after the membership contribution has been paid into the Association's wallet, assuming the contribution has not been returned.</p>
<p>Artikel 22 Austritt</p> <p>Mitglieder können jederzeit aus dem Verein mittels schriftlicher Mitteilung an den Präsidenten austreten.</p> <p>Die Mitgliedschaft wird automatisch beendet bei:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. einem Konkurs oder einer Liquidation des Vereines; b. beim Tod des Mitglieds. <p>Im Falle eines Rücktritts oder einer Beendigung der Mitgliedschaft bleibt der volle Mitgliederbeitrag geschuldet.</p> <p>Es besteht kein Anspruch auf das Vereinsvermögen.</p>	<p>Article 22 Withdraw</p> <p>Members can withdraw from the association by written notification to the president at any time.</p> <p>The membership will be terminated automatically at:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Bankruptcy or liquidation of the Association; b. at the death of the member. <p>In the event of withdraw or termination of the membership, the full membership fee remains due.</p> <p>There is no claim to the association's assets.</p>
<p>Artikel 23 Ausschluss</p> <p>Ein Mitglied kann durch einen Beschluss durch den Vorstand ausgeschlossen werden, wenn das Mitglied</p> <ul style="list-style-type: none"> a. wiederholt die Vereinsinteressen verletzt; b. den finanziellen Obliegenheiten nach zwei schriftlichen Mahnungen nicht nachkommt. c. die Allgemeinen Mitgliedschaftsbestimmungen verletzt <p>Im Falle eines Ausschlusses bleibt der Mitgliederbeitrag geschuldet. Es besteht kein Anspruch auf das Vereinsvermögen.</p> <p>Gegen einen Ausschließungsbeschluss des Vorstandes kann das ausgeschlossene Mitglied innert 30 Tagen seit der schriftlichen Mitteilung desselben an die nächste Vereinsversammlung rekurrieren.</p>	<p>Article 23 Exclusion</p> <p>A member may be excluded by a decision by the Board if the member</p> <ul style="list-style-type: none"> a. repeatedly violated the association's interests; b. does not fulfill the financial obligations after two written reminders. c. violates the general membership Terms and Conditions <p>In the case of an exclusion, the membership fee remains due. There is no claim to the association's assets.</p> <p>The expelled member can appeal against an exclusion decision by the Board within 30 days of the written notification of the same to the next Association Assembly.</p>
<p>F. Financials</p>	

<p>Artikel 24 Mitgliederbeiträge und andere Ressourcen</p> <p>Die Mittel des Vereins bestehen aus den ordentlichen oder ausserordentlichen Mitgliederbeiträgen, Zuwendungen oder Vermächtnissen, dem Erlös aus den Vereinsaktivitäten und gegebenenfalls aus Subventionen von öffentlichen Stellen.</p> <p>Jedes Mitglied hat den Mitgliederbeitrag zu bezahlen.</p> <p>Die Höhe des Beitrags wird vom Vorstand festgelegt und von der Vereinsversammlung genehmigt.</p> <p>Der Mitgliederbeitrag kann je nach Mitgliedschaftsart, wie in Art. 20 definiert, unterschiedlich hoch ausfallen. So nimmt der Vorstand bei der Festlegung des Mitgliederbeitrag insbesondere Rücksicht auf die Dauer der Mitgliedschaft, das Engagement vor der Gründung des Vereins und das Engagement danach.</p> <p>Der Verein kann ebenfalls weitere Zuwendungen von Spendern und Sponsoren annehmen.</p>	<p>Article 24 Membership fees and other resources</p> <p>The funds of the association consist of the ordinary or extraordinary membership fees, grants or bequests, the proceeds from the association's activities and, if necessary, subsidies from public authorities.</p> <p>Each member has to pay a membership fee.</p> <p>The amount of the membership fee shall be determined by the board and approved by the Association Assembly.</p> <p>The membership fee may vary depending on the type of membership as defined in Art. 20. When determining the membership fee, the Board takes in particular in account the duration of the membership, the commitment prior to the foundation of the association and the commitment thereafter.</p> <p>The association may also accept donations from donors and sponsors.</p>
<p>Artikel 25 Vereinsjahr</p> <p>Das Vereinsjahr entspricht dem Kalenderjahr. Der Vorstand kann für das erste Jahr ein verlängertes Vereinsjahr beschließen.</p>	<p>Article 25 fiscal year of the association</p> <p>The fiscal year of the association corresponds to the calendar year. The Board could decide for the first year an extended fiscal year of the association.</p>
<p>Artikel 26 Haftung</p> <p>Die Haftung für Verbindlichkeiten des Vereins ist beschränkt auf das Vereinsvermögen. Jede persönliche Haftung seiner Mitglieder ist ausdrücklich ausgeschlossen.</p>	<p>Article 26 Liability</p> <p>Liability incurred by the Association is limited exclusively to the Association's funds. Any personal liability of its members is expressly excluded.</p>
<p>G. Dissolution</p>	
<p>Artikel 27 Auflösung</p> <p>Die Auflösung des Vereins kann nur durch die Vereinsversammlung mit einer Mehrheit von zwei Dritteln der anwesenden Vereinsmitglieder beschlossen werden.</p> <p>Wird die Auflösung beschlossen, so ist die Liquidation vom Vorstand durchzuführen, wenn die Vereinsversammlung nicht besondere Liquidatoren ernennt.</p>	<p>Article 27 Dissolution</p> <p>The dissolution of the association can only be decided by the Association Assembly with a majority of two thirds of the present members of the association.</p> <p>If the dissolution is decided, the liquidation is to be carried out by the executive committee, if the Association Assembly does not appoint special liquidators.</p>

<p>Das nach Bezahlung aller Schulden und sonstiger Abgaben und nach Begleichung anderweitiger Verpflichtungen verbleibende Reinvermögen ist einer dem Vereinszweck entsprechender Nachfolgeorganisation zuzuführen.</p>	<p>The net assets remaining after payment of all debts and other dues and after payment of other obligations shall be forwarded to a successor organization with a corresponding purpose as the association.</p>
<p>H. Final remarks</p>	
<p>Artikel 28 Gültige Version</p> <p>Von diesen Statuten existieren eine deutsche und eine englische Fassung. Die deutsche Fassung ist maßgeblich.</p>	<p>Article 28 Valid version</p> <p>A German and an English version exist of these articles of association. The German version shall prevail.</p>
<p>Artikel 29 Inkraftsetzung</p> <p>Diese Statuten sind an der Vereinsversammlung vom DATE angenommen worden und sind mit diesem Datum in Kraft getreten.</p> <p>Zug, DATE</p> <p>Im Namen des Vereins</p> <p>Der Präsident:</p> <p>_____</p> <p>Die Vertreter/innen des Vereins:</p> <p>_____</p> <p>Die Vertreter/innen des Vereins:</p> <p>_____</p>	<p>Article 29 Enactment</p> <p>These Articles of Associations were adopted at the association meeting of DATE and came into force on that date.</p> <p>Zug, DATE</p> <p>In the name of the association</p> <p>The President:</p> <p>_____</p> <p>The representatives of the association:</p> <p>_____</p> <p>The representatives of the association:</p> <p>_____</p>